

## تنفيذ استراتيجية مباراة بطاقة فهرس لترقية نشاط و نتائج الطلاب في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية

Dedi Mulyanto<sup>1</sup>, Febriansyah Harma<sup>2</sup>, Muhammad Nadzif Safwan Bin Abu Bakar<sup>3</sup>

<sup>1,2</sup>Universitas Darussalam Gontor, Indonesia

<sup>3</sup>Universitas Islam Sultan Sharif Ali, Brunei Darussalam

E-mail: dedimulyanto@unida.gontor.ac.id

### Abstract:

The objectives of this study are divided into two things: a) to increase the learning activeness and b) to improve the learning outcomes of class 1A students using the index card match learning strategy in Arabic lessons at the KH. Syamsuddin durisawo ponorogo Islamic boarding school. This type of research is called "Classroom Action Research." This method has a significant influence on student activity. It improves student learning outcomes in Arabic lessons, and the number of students in class 1A is 28. This research aims to apply the index card match learning strategy to increase students' activeness and learning outcomes in Arabic subjects. Researchers used testing, observation, and documentation methods to obtain the necessary data. The research results are as follows: 1. The application of the index card match has achieved learning activeness in about 46% of 28 students, and the second stage of student activeness reaches 70% of 28 students. 2. The index card match strategy has achieved the learning outcomes. The student's score reaches 57%, and in the second stage, the student's score reaches 100% of the 28 students.

### Keywords:

Arabic teaching; Classroom action research; Index card match; Junior high school

### ملخص:

يهدف الباحث في هذا البحث البسيط بمهدفين : ١ . اكتشاف رفع درجة نشاط درس التلاميذ الصف الأول (أ) بتنفيذ استراتيجية مباراة بطاقة فهرس في درس اللغة العربية بمدرسة KH. Syamsuddin Durisawo Ponorogo . ٢ . اكتشاف رفع درجة نتيجة درس التلاميذ الصف الأول (أ) بتنفيذ استراتيجية مباراة بطاقة فهرس في مادة اللغة العربية. نوع البحث في هذا البحث هو البحث الفصلي الإجرائي هذا المنهج له تأثير كبير على تركيز نشاط التلاميذ ورفع درجة نتائج تعلمهم في درس اللغة العربية، التلاميذ في الصف الأول (أ) عددهم ٢٨ تلميذا، للحصول على البيانات المحتاجة، الباحث يستخدم طريقة الاختبار، والوثائق المكتوبة، والملاحظة. هذا البحث البسيط نتيجتها كما يلي: ١ . أن تنفيذ استراتيجية مباراة بطاقة فهرس فعالة لرفع درجة نشاط درس التلاميذ الصف الأول (أ) في درس اللغة العربية مستدلا بالدور الأول حيث حصل التلاميذ على ٤٦٪ من ٢٨ تلميذا، وفي الدور الثاني حيث حصلت نتائج نشاط التلاميذ على ٧٠٪ من المجموع ٢٨ تلميذا، ٢ . أن تنفيذ استراتيجية مباراة بطاقة فهرس فعالة لرفع درجة نتيجة درس التلاميذ الصف الأول (أ) في درس اللغة العربية بمدرسة KH. Syamsuddin Ndurisawo Ponorogo السنة الدراسية ٢٠٢٠ - ٢٠٢١ مستدلا بالدور الأول نتائج تعلم الطلاب حصلت على ٥٧٪ من ٢٨ تلميذا، وبالدور الثاني حيث حصلت

## الكلمات المفتاحية:

البحث الفصلي الإجمالي، استراتيجية مباراة بطاقة فهرس، تعليم اللغة العربية، المدرسة الثانوية

## مقدمة

عند العلماء أن اللغة هي ألفاظ أو أصوات عبرها جميع قوم عن أعراضهم (Ahmad, 2019) و عند أهل وخبراء الاجتماع هي قاعدة من قواعد ملفوظة في معاملتهم بوسيلتها أعضاء مجموعة الاجتماع المعينة (Rahmawati & Zidni, 2021). واللغة العربية تعني الفاظ التي يوضح بها أهل العرب عن حاجتهم. كما أن اللغة العربية هي أجود اللغات من سائر لغات أخرى (Pane, 2018). كتاب الله تعالى نُزل باللغة العربية، وللوصول الى فهم كتاب الله الكريم فهما ممتازا لزوم درس اللغة العربية وتعمق فيها، إذًا وجوب درس هذه اللغة المقدسة خاصة لطلاب المدرسة الثانوية الذين يدرسون المواد الإسلامية، لأن اللغة العربية هي لغة القرآن الكريم (Ulum, 2020).

من المعروف أن المواد التعليمية في مادة اللغة العربية أن تشتمل على المهارات الأربع وهي: الاستماع، الكلام، القراءة، و الكتابة (Zaid & Mulyanto, 2019)، لأنها المهارات الأساسية للاتصال اللغوي (Cholifah & Akmalia, 2021). ومهارة الكلام هي احدى من المهارات الأهم لأنها تستخدم للمحادثة اليومية (Bahrudin, et al., 2021).

قد انتشر تعليم اللغة العربية في ميلايو مع دخول الإسلام فيه (Zakaria et al., 2015). وفقا كما قال أحمد هداية الله بأن هذه الحالة تجعل المجتمع الإندونيسيين يحبونها ويقرؤونها ويدرسونها لفهم القرآن الكريم، لأن القرآن كتاب الله المنزل باللغة العربية ولأن تعليم اللغة العربية مهم إلى المواد المهمة في المدارس و المعاهد (Zarkasyi, 2014).

نظرا إلى ذلك، كثير من المدارس والمعاهد في إندونيسيا تضع اللغة العربية احدى من المادة الواجبة في منهج التدريس. واهتم مدير المدرسة باهتمام بليغ نحوى المدرسين في التدريس. لأن التدريس عند عبدالكريم هو ارتباط بين أساليب التعليم والمعرفات التي يبلغها المدرس خلال الدرس، هي من نوع الارتباط بين الشكل

والمحتوى، وقيمة الأشياء على نسب متباينة من الشكل والمحتوى معاً (Bakar, 2010). إنَّ التدريس هو فنّ إيصال المعلومة للطالب.

ووجد الباحث من المشكلات الموجودة في الفصل الأول (أ) وهي نقصان حماسة الطلاب في مشاركة عملية التعليم والتعلم في دروس اللغة العربية بالإضافة إلى أن الباحث وجد أيضاً مشكلات متعلقة بالتعليم بأن الطلاب لم يفهموا اللغة العربية وجعلها المدرس صعبة عليهم في التنفيذ حتى لا يستمتعوا بالدرس ولا يجوبه (Rahmawati, et al., 2021; Sanusi et al., 2022) من بين عدد من المشكلات التي وجد الباحث في عملية التعلم بمدرسة كياهي الحاج شمس الدين دوري ساوو فونوروكو، فإن نتائج الاختبار للطلاب في درس اللغة العربية ناقصة. من بين المشكلات التي وجد الباحث، أن عملية التعليم والتعلم تتطلب بالفعل عدة طرق واستراتيجيات في التدريس، أي باستخدام تنفيذ استراتيجية في مادة اللغة العربية. لأن هذه استراتيجية تساعد الطلاب على تحسين جودة التعلم وتحسين حماسة التعلم ومحبة اللغة العربية.

وقد رأينا أن نضع بين يدي المعلم النماذج التالية في طرق التدريس العامة والتي ستعينه في إختيار أنسب الطريقة لطلابه. ولكل طريقة من طرق التدريس مزاياها وسلبياتها. ولطرق التدريس ثلاثة مظاهر هي: كلام المدرس، كلام الطلبة، التفاعل بين المدرس وطلبتيه. إذا في عملية التعليم فلا بدّ فيه المدرس والطلاب ولا بد فيه مشاركة الطلاب في التعلم (Nurjaman, 2022).

لنحاح المعلم في تعليمه لا بد أن ينظم الأمور المتفورة قبل بداية التدريس كإعداد التدريس، واسلوب التدريس، ووسائل الإيضاح وغير هذه الأمور، ومن الأشياء المهمة التي يحتاج إليها في تركيز التدريس والنجاح هي الوسائل التعليمية أو يسمى أيضا في بعض الأحيان بوسائل الإيضاح وهي عبارة عن الوسائل التي يستعين بها المدرس في التدريس (Al-Khresheh et al., 2020)، ومن ضرورتها تهدف إلى إيضاح المعلومات والأفكار وإزالة الغموض في عملية التعليم.

اختار الباحث هذا المعهد كياهي الحاج شمس الدين دوري ساوو فونوروكو في الفصل الأول (أ) عن هذا البحث، لأن نتائج الطلاب في مادة اللغة العربية صغيرة، لأن أكثرهم متسائمون ولم يحبوا هذا الدرس يعني درس اللغة العربية. لذلك اختار الباحث هذا الفصل لكثرة معلوماتهم في اللغة العربية باستخدام تنفيذ استراتيجية *Index Card Match* ومن مزاياها هذه استراتيجية يعني يرفع كفاءات الطلاب، وتعزيز الحماسة في أنشطة التدريس والتعلم، يعبر الموضوع الذي يتم تسليمه أكثر إثارة لاهتمام الطلاب، قدرة على خلق جو

تعليمي نشيط وممتع، قادر على تحسين نتائج تعلم الطلاب لتحقيق مستوى اكتمال التعلم (Rahmawati et al., 2021)، وهذه مناسبة لتنفيذ استراتيجية في تعلم اللغة العربية، لأن التعلم النشاط يساعد الطلاب في التعاون مع الأصحاب، حل المشكلة والمشاركة في التعلم (Aykan & Dursun, 2022). ومن رأي الباحث أن هذه الاستراتيجية تؤدي إلى الحماسة وكذلك في أنشطة التدريس والتعلم، وبعد تنفيذ هذه استراتيجية أكثر من الطلاب يهتمون ويلاحظون في التعليم والتعلم، وجعل التعلم نشاطا وممتعا، وقادرا على تحسين نتائج تعلم الطلاب خصوصا في درس اللغة العربية (Mila et al., 2019; Rahmawati & Kurniawan, 2022).

وجد الباحث البحث المتعلق بهذا البحث الذي كتبه فطري ميداوتي بموضوع تأثير استراتيجية (*index card match*) على نتائج تعلم المدرسة المهنية للمشاركين في المدرسة الابتدائية ١٠ بندر لامبونج. الفرق بين هذا البحث ببحثها أن الباحثة تبحث عن نتائج تعلم الطلاب في مادة المهنية للمشاركين أما هذا البحث يبحث عن ترقية نشاط ونتائج تعلم طلاب الفصل الأول (أ) بتنفيذ استراتيجية (*index card match*) في مادة اللغة العربية.

انطلاقا من تلك الخلفية، اختار الباحث موضوع تنفيذ استراتيجية (*index card match*) في رفع درجة التركيز ودرجة نتائج التدريس تلاميذ الصف الأول (أ) في درس اللغة العربية في هذه المدرسة السنة الدراسية ٢٠٢٠-٢٠٢١م.

وأما الهدف من هذا البحث فينقسم إلى قسمين: ١. الكشف عن ترقية نشاط تعلم طلاب الفصل الأول (أ) بتنفيذ استراتيجية مباراة بطاقة فهرس في مادة اللغة العربية بمعهد كياهي الحاج شمس الدين دوري ساوو فونوروكو. ٢. الكشف عن ترقية نتائج تعلم طلاب الفصل الأول (أ) بتنفيذ استراتيجية مباراة بطاقة فهرس في مادة اللغة العربية بمعهد كياهي الحاج شمس الدين دوري ساوو فونوروكو.

### منهجية البحث

استخدم الباحث البحث الفصلي الإجرائي (*Classroom Action Research*)، ويتكون هذا البحث من مرحلتين: مرحلة الإعداد ومرحلة التنفيذ في بداية مرحلة التحضير، يقوم الباحث بالملاحظة الأولية، في هذه الملاحظة، يفحص الباحث المشكلة في عملية التدريس والتعلم ثم يحدد الباحث بالإجراء الصحيح للحصول على تحليله ثم يكتب الباحث منهجًا دراسيًا، ويحدد الخطط التربوية المناسبة، وأدوات التقييم التي

تحققها القيم لتحسين عملية التدريس وكفاءة المهنة وإصلاحها. يلعب هذا النوع من البحث دورًا مهمًا في إصلاح عملية التعليم المدرسي إذا قررت بشكل صحيح. موقع هذا البحث في المدرسة الثانوية بمعهد كياهي شمس الدين ندوري ساوو مدينة فونوروكو، و عدد الطلبة في هذا البحث ٢٨ طالبا. للوصول إلى المعلومات أو البيانات اللازمة في كتابة هذا البحث، يستخدم الباحث عدة طرق لجمع البيانات من مصادر مختلفة وهي المقابلة، الملاحظة، الاختبار والوثائق المكتوبة، وتحليل بيانات الاختبار باستخدام تحليل البيانات الكمية. الرموز المستخدمة عن حساب نشاط تعلم الطلاب على النحو التالي:

$$P = \frac{f}{N} \times 100\%$$

$$P = \text{رقم النسبة المئوية}$$

$$F = \text{عدد نتيجة نشاط الطلاب}$$

$$N = \text{عدد الطلاب}$$

الرموز المستخدمة عن حساب نتائج تعلم الطلاب على النحو التالي:

$$P = \frac{f}{N} \times 100\%$$

$$P = \text{رقم النسبة المئوية}$$

$$F = \text{عدد نتيجة تعلم الطلاب}$$

$$N = \text{عدد الطلاب}$$

### نتائج البحث ومناقشتها

أ. مفهوم استراتيجية مباراة بطاقة فهرس

هي طريقة مستخدمة لتفعيل قدرة التلاميذ على التفكير والاعتماد على أنفسهم وتطوير قدراتهم الابداعية والمهارية لتحقيق اهداف التعلم (Mila et al., 2019). وفقا بقول سيلبيرمان أنها طريقة ممتعة ونشطة لمراجعة المواد المدروسة، حيث كان يسمح للطلاب بالاقتران وأداء الاختبارات مع الأصدقاء في الصف. هذه الاستراتيجية هي احدى من استراتيجية التعليم الذي يدعو الطلاب للتعلم بالحماسة ويهدف إلى جعل الطلاب لديهم روح الاستقلال في التعلم وتعزيز الإبداع. وبناء على هذه الارأى المذكورة فإن

استراتيجية التعليم مباراة بطاقة فهرس هي استراتيجية التعليم تتطلب الطلاب أن يساعد بينهم ويمكن أن يزيد من إحساس الطلاب بالمسؤولية تجاه ما يتم تعلمه بطريقة ممتعة.

أ. خطوات استراتيجية مباراة بطاقة فهرس (Nisa & Rohmah, 2022; Yunita, Nahwiyah, & Andrizar, 2021)

ب. تتضمن خطوات تنفيذ استراتيجية مباراة بطاقة فهرس ما يلي:

١. اقطع الورق لعدد من الطلاب في الفصل.

٢. قسّم عدد الأوراق إلى قسمين متساويين.

٣. كتب المدرس الأسئلة من المادة التي تعلمت من قبل على نصف الورقة التي أعدها المدرس ولكل قطعة على سؤال واحد.

٤. في النصف الأخير من الورقة، كتب المدرس الإجابات عن الأسئلة التي قد أعدها من قبل.

٥. هزة المدرس كل الورقة حتى يتم خلطها بالأسئلة والأجوبة.

٦. أعطى المدرس الطلاب ورقة واحدة، وشرح أن هذا نشاط يتم في شركاء وسيواجه أحد الطلاب الأسئلة وسيحصل النصف الأخير على إجابة.

٧. طلب المدرس من الطلاب أن يبحث شركائهم من الورقة، إذا وجد شخص، فالطلب منه الجلوس بالقرب من بعضهما. والشرح أيضًا حتى لا يخبروا المواد التي يحصل عليها أصدقاء آخرون.

٨. بعد أن يجد جميع الطلاب شريكًا ويجلسون بالقرب من بعضهم البعض، طلب المدرس من كل شريك قراءة الأسئلة التي تم الحصول عليها بالورق لأصدقاء آخرين، ثم يتم الإجابة على السؤال من قبل الشركاء الآخرين.

٩. إتمام هذه العملية من خلال تقديم توضيحات واستنتاجات.

ب. مزايا استراتيجية مباراة بطاقة فهرس

١. تعزيز الحماسة في أنشطة التدريس والتعلم.

٢. تساعد على زيادة اهتمام ورغبة الطلاب لفهم موضوع المدرس.

٣. تعزز على تحسين نتائج تعلم الطلاب لتحقيق مستوى اكتمال التعلم.

ت. سلبيات استراتيجية مباراة بطاقة فهرس

١. يلزم على المدرس بذل المزيد من الجهود في الوقت.

٢. الحاجة إلى مدة طويلة لتحضير اعداد التدريس.

٣. حاجة المعلم لمزيد من التركيز اثناء التدريس.

٤. إزعاج فصول أخرى.

### مفهوم اللغة العربية

اللغة العربية هي الرباط التي يثبت به الوعي الذاتي بالخبرات الواسعة والعامّة، ويكثر به الاتصال والانسجة والاتحاد المجتمعي والإنسان (Al-Hamad, 2017). على أن اللغة هي ليست مجرد آلة أو وسيلة للتبليغ أو للمحادثة (Mustafawi, 2022)، أو مجرد شبه الموضوع، أو مجرد أوعية خارجية لفكرة أو لإحساس أو دل إلى فعل، إما رعى الناس بكونيته الوجودية، ويجعله التاريخية، وهويته الذاتية والاجتماعية والقبيلية وكنيته الانسانية، إنها السجل الناطق بهذه الأبعاد جميعها (Abduh, 2000).

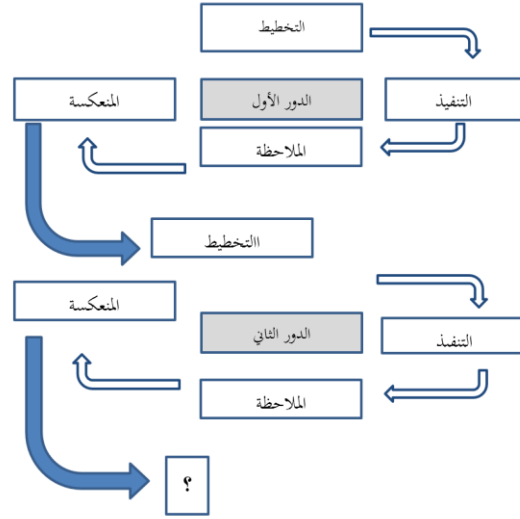
### نشاط تعلم الطلاب

إن نشاط التعلم هو العمل أو المحاولة في حين أو حالة حيث يمكن للطلاب أن يكونوا نشاطين (Delancey-Bolding, 2020). يمكن رؤية نشاط الطلاب من خلال مشاركة الطلاب في كل عملية التعلم، مثل الاستماع إلى تفسيرات مادية ومناقشة وإعداد تقارير المهام وما إلى ذلك. يمكن رؤية نشاط الطلاب من حيث المشاركة في القيام بالعمل، المشاركة في عملية حل المشكلات، سؤالهم صديقًا أو مدرسًا في المجموعة

إذا كانوا لا تفهمون المشكلة التي تواجهها، إجراء مناقشات جماعية حسب تعليمات المعلم، و قدرة على تقديم عملهم (Sanusi & Haq, 2021; Sudjana, 2017).

وقال سورصو إن العملية كانت عملية بحث فصلية لتحسين أو إصلاح عملية التعلم. تعد عملية البحث الفصلية هذه أحد جهود المعلمين في تحليل مشكلات التعلم. ينقسم فهم كورت ليوين (Kurt Lewin) لأهمية البحث الإجرائي الفصلي إلى أربعة عناصر: التخطيط، التنفيذ، الملاحظة، و منعكس (Yudhistira, 2013).

الرسم البياني ١. مراحل في تنفيذ عملية التعليم على منهج البحث الفصلي الإجرائي



من الرسم البياني ١، فهم الباحث أن بكل دور من البحث الإجرائي الفصلي يتكون على هذه الخطوات الأربعة وجب على الباحث عمل بها و في مرحلة تنفيذ له دوران إذا كانت ارتقت نتائج التعلم إلى الأهداف.

لترقية نشاط الطلاب في عملية التعليم فقام الباحث بقيام الخطوات اللازمة في هذه الخطوات الأربعة باستخدام استراتيجية مباراة بطاقة فهرس كما يلي :

(١) التخطيط

في مرحل التخطيط، كان الباحث يقوم ملاحظا عند عملية التعليم والتعلم. لأن الباحث ليس مدرسا في تلك المدرسة ولا مبادلا حقيقيا. فيلاحظ الباحث نشاط الطلاب في عملية التعليمية. ولذلك يحتوى التخطيط على اهتمام ويسأل كثيرا من المادة التي لم تفهمها.



بعد إتمام التخطيط قام الباحث بهذه الخطوة من جميع الأفعال المكتوبة في التخطيط. تنفيذ التعلم في كل لقاء ممثلاً خصوصاً لإعداد التدريس الذي يستخدم نموذج التعلم التعاوني في تنفيذ مباراة بطاقة فهرس وعين الباحث المعاصر نشاط التعلم لسهولة الملاحظة. ومن المعاشرات الطلاب في عملية التعلمية هي عدد الطلاب السائل، وعدد الطلاب المجيب نحو السؤال، وعدد الطالب الذي لا ينعس في التعلم والطالب الذي يهتم اهتماماً تاماً. ويعين الباحث الخطوات لتعليم مادة اللغة العربية بتنفيذ مباراة بطاقة فهرس فخطوات التعليم في هذا البحث الإجرائي الفصلي في الدور الأول مما يلى:

## (٣) الأنشطة الأولى

(أ) التحية أو السلام.

(ب) ترتيب المعلم مكان الجلوس للطلاب تعديل أنشطة التعلم.

(ت) قراءة الدعاء قبل بداية التعلم.

(ث) ذكر المادة التي سيتعلم الطلاب.

## (٤) الأنشطة الأساسية

(أ) قطع المعلم من الورق لعدد من الطلاب في الفصل.

(ب) قسّم المعلم عدد الأوراق إلى قسمين متساويين.

(ت) كتب المعلم الأسئلة من المادة التي تعلمت من قبل على نصف الورقة التي أعدّ المدرس ولكل قطعة على سؤال واحد.

(ث) في النصف الآخر من الورقة، كتب المدرس الإجابات على الأسئلة التي قد أعدّها من قبل.

(ج) هزة المدرس كل الورقة حتى يتم خلطها بالأسئلة والأجوبة.

(ح) أعطى المدرس الطلاب ورقة واحدة، وشرح أن هذا نشاط يتم في شركاء وسيواجه أحد الطلاب الأسئلة وسيحصل النصف الأخير على إجابة.

(خ) طلب المدرس من الطلاب أن يبحثوا شركاءهم من الورقة، إذا وجد شخص، فطلب منه الجلوس بالقرب من بعضهما. وشرح أيضًا حتى لا يخبروا المواد التي يحصلون عليها لأصدقاء آخرين.

(د) بعد أن يجد جميع الطلاب شريكًا ويجلسون بالقرب من بعضهم البعض، طلب المدرس من كل شريك بدوره قراءة الأسئلة التي تم الحصول عليها بالورق لأصدقاء آخرين، ثم يتم الإجابة عن السؤال من قبل الشركاء الآخرين.

(ذ) إنهاء هذه العملية من خلال تقديم توضيحات واستنتاجات.

(هـ) الأنشطة الأخيرة

(أ) الإرشادات والمواظب وتشجيع المعلم الطلاب لحب تعلم اللغة العربية.

(ب) اختتام المعلم تدريسه بالسلام.

(١) الملاحظة

ملاحظة الباحث أحوال الطلاب وما يحدث أثناء عملية التنفيذ، وفي هذه المرحلة يلاحظ

المراقب كل ما يحدث في عملية التعليم في الفصل الدراسي باستخدام استراتيجية *index card match* في مادة اللغة العربية.

(٢) المنعكسة

الفرصة للباحث لتفكير وتحليل ما قد تم من تنفيذات التي بنيت على الملاحظة في التدريس.

## أساليب تحليل البيانات

بعد انتهاء التدريس بتنفيذ هذه الاستراتيجية و جمع البيانات، بدأ الباحث في تحليل البيانات. و تؤخذ البيانات من نتائج الإختبار لكل الدور بعد تعلم طلاب باستخدام استراتيجية مباراة بطاقة فهرس ويعتمد التحليل في البحث الإجرائي الفصلي على البيانات التي تم جمعها. يمكن جمع البيانات في البحث الإجرائي الفصلي باستخدام مجموعة متنوعة من أدوات البحث (الأدوات المراقبة) كما في هذه الدراسة باستخدام الأدوات المراقبة، مثل المقابلات والملاحظات والاختبارات والوثائق.

استخدم تحليل البيانات المقابلة واستخدام محاضر المقابلة وتحليل بيانات الملاحظة محاضر المراقبة. ولتحليل بيانات الاختبار باستخدام تحليل البيانات الكمية. يتم استخدام تحليل البيانات الكمية لحساب الزيادة في نتائج تعلم الطلاب في المدرسة الثانوية المتكاملة دامباسان (Nisa & Rohmah, 2022). تم إجراء تحليل البيانات عن طريق حساب متوسط درجات الاختبار قبل وبعد اختبار الطلاب. الصيغة المستخدمة لحساب متوسط درجة الطالب هي كما يلي:

(أ) بيانات نشاط تعلم الطلاب

يتم هذه البيانات من صحائف مليئة بأنشطة الطلاب أثناء عملية التعلم. تستخدم هذه البيانات لمعرفة نشاط تعلم الطلاب عند عملية التعلم باستخدام استراتيجية التعليم مباراة بطاقة فهرس. الرموز المستخدمة عن حساب نشاط تعلم الطلاب على النحو التالي:

$$P = \frac{f}{N} \times 100\%$$

$$P = \text{رقم النسبة المئوية}$$

$$F = \text{عدد نتيجة نشاط الطلاب}$$

$$N = \text{عدد الطلاب (Mila et al., 2019)}$$

الرموز المستخدمة عن النتيجة المعدلة نشاط تعلم الطلاب الآتية:

$$X = \frac{\sum xi}{N}$$

$$X = \text{المعدلة نتيجة تعلم الطلاب}$$

$$\sum xi = \text{عدد جمع نتيجة الطلاب}$$

$$N = \text{عدد الطلاب (Pandiangan, 2019)}$$

### الجدول ١

فئات النسبة المئوية المرجعية

الرقم	النسبة المئوية	فئة
٤	٧٥,٠١ – ١٠٠,٠٠	جيد
٣	٥٠,٠١ – ٧٥,٠٠	مقبول

٢	٢٥٠٠١ - ٥٠٠٠٠	ضعيف
١	٠٠٠٠٠ - ٢٥٠٠٠	ضعيف جدا

(ب) بيانات نتائج تعلم الطلاب

لمعرفة النسبة للطلاب الناجحين في نتيجة التعلم المطلوبة يحتاج الباحث التقويم. استناد إلى أن القيمة مهمة لمعرفة نتائج تعلم الطلاب.

الرموز المستخدمة عن حساب نتائج تعلم الطلاب على النحو التالي:

$$P = \frac{f}{N} \times 100\%$$

$$P = \text{رقم النسبة المئوية}$$

$$F = \text{عدد نتيجة تعلم الطلاب}$$

$$N = \text{عدد الطلاب (Fachriyah et al., 2022)}$$

الرموز المستخدمة عن النتيجة المعدلة نتائج تعلم الطلاب الآتية:

$$X = \frac{\sum xi}{N}$$

$$X = \text{النتيجة المعدلة لتعلم الطلاب}$$

$$\sum xi = \text{عدد جمع نتيجة الطلاب}$$

$$N = \text{عدد الطلاب (Fachriyah et al., 2022)}$$

## الجدول ٢

متوسط معايير تقييم الفئة

رقم	قيمة الفاصل	فئة
١	١٠٠	ممتاز
٢	٩٠-٨٠	جيد جدا
٣	٨٠-٧٠	جيد

٤	٧٠-٦٠	مقبول
٥	٦٠-٣٠	ضعيف
٦	٣٠-٠٠	ضعيف جدا

من ذلك البيان قرر الباحث بأن نجاح المؤشرات لهذه البحث هو ٦٠. بعد أن قام الباحث بالملاحظة حصل الباحث على البيانات عن نشاط تعلم الطلاب في الدور الأول والثاني. ووجد الباحث أن نشاط تعلم الطلاب في الدور الثاني يرتقي بنسبة دور الأول. وهذا الحاصل من الملاحظة:

### الجدول ٣

#### بيانات المتوية نشاط الطلاب

الرقم	البيانات	الدور الأول	الدور الثاني	الدور الأول	الدور الثاني	%
١	الطالب السائل	٤	٨	١٤%	٢١%	
٢	الطالب المجيب نحو السؤال	٤	١٥	١٤%	٣٢%	
٣	الطالب الذي لا ينعس عند التعلم	٢٥	٢٨	٨٩%	١٠٠%	
٤	الطالب الذي يهتم اهتماما تاما	١٩	٢٨	٦٨%	١٠٠%	
	المجموع	٥٢	٧٩	٤٦%	٧٠%	

ومن هذه الملاحظة في الدور الأول من البيانات الموجودة تظهر أن التلاميذ السائلين أربعة التلاميذ مع المئوية ١٤٪ ومجموع التلاميذ المحييين نحو السؤال أربعة التلاميذ مع المئوية ١٤٪ وعدد التلاميذ الذي لا ينعس عند التعلم خمسة وعشرون تلميذا مع المئوية ٨٩٪ وعدد التلاميذ الذي يهتم اهتماما تاما تسعة عشرة تلميذ مع المئوية ٤٦٪ فأخر النسب المئوية المجموعة لنشاط الطلاب في الدور الأول هو ٤٦٪. وهذه النسبة المئوية المحصول عليها في التعلم لم تحصل على ما أراد الباحث، فيستمر الباحث ببحثه إلى الدور الثاني لترقية نشاط الطلاب في التعلم.

وأما في الدور الثاني بعد أن قام بالملاحظة حصل الباحث على البيانات عن أحوال الطلاب منه عدد الطلاب السائلين ثمانية طلاب مع المئوية ٢١٪ وعدد الطلاب المحييين نحو السؤال خمسة عشر طلاب مع المئوية ٣٢٪ وعدد الطالب الذي لا ينعس عند التعلم ثمانية وعشرون طالبا مع المئوية ١٠٠٪ وعدد الطالب الذي يهتم اهتماما تاما ثمانية وعشرون طالبا مع المئوية ١٠٠٪ فمجموع الاخير لمئوية نشاط الطلاب في الدور الثاني هو ٧٠٪.

أن نتيجة العملية التعليمية للطلاب الفصل الأول (أ) بمعهد كياهي الحاج شمس الدين في دور الثاني يرتقي إلى ما أراد الباحث. حتى لا يحتاج الباحث على عملية التعليم بهذه التنفيذ إلى الدور بعدها. ورأى الباحث أن المئوية للنشاط الطلاب في التعلم ٧٪.

#### جدول ٤

بيانات تقدير نشاط الطلاب

المئوية	الدور	الرقم
٤٦٪	الدور الأول	١
٧٠٪	الدور الثاني	٢

## نتيجة التعلم

إن نتيجة التعلم هي الطاقة يكتسبها التلاميذ بعد تناولهم على تجربتهم في الدراسة لدى التلاميذ. وكذلك نتائج الدرس عندها دور عظيم في العملية التعليمية (Azizah, 2020).

في ترتيب التعليم الوطني له عناصر نتائج التعلم من بنيامين بلوم (Benjamin Bloom) التي تقسمها على نطاق واسع إلى ثلاثة مجالات، هي: الإدراك (المعرفة)، العاطفي (المواقف)، المجالات النفسية (المهارات) الحركية. لترقية نتائج الطلاب في عملية التعليم فقام الباحث بقيام الخطوات اللازمة في الخطوات الأربعة من البحث الإجرائي الفصلي باستخدام استراتيجية مباراة بطاقة فهرس. واعتمادا على البيانات التي حصل عليها الباحث خلال بحثه من أوراق إجابة الاختبار بعد تعليم هذه المادة باستراتيجية مباراة بطاقة فهرس في الدور الأول والثاني هي كما تلي:

## جدول ٥

## بيانات تقدير نتائج الطلاب

الرقم	الدور	عدد الطلاب		المئوية
		الناجحين	عدد الطلاب	
١	الدور الأول	٤٦٪	١٦	٥٧٪
٢	الدور الثاني	٧٠٪	٢٨	١٠٠٪

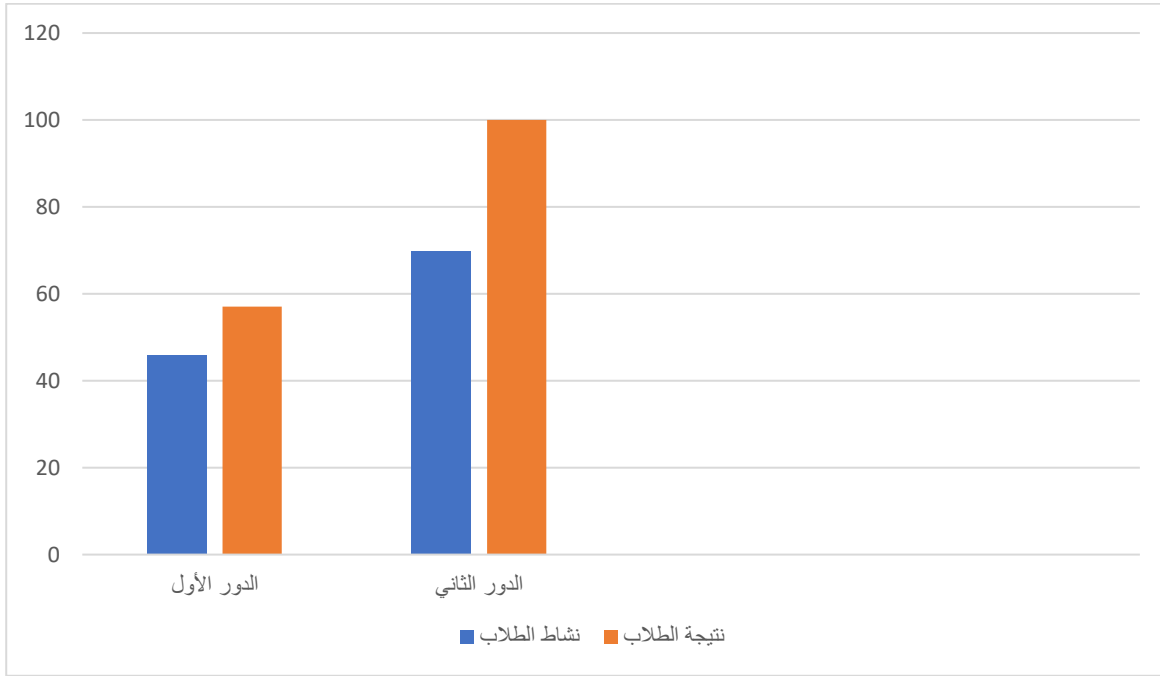
من الجدول السابق اتضح أن عملية التعليم في الدور الأول لم تكن مناسبة، رأى الباحث أن ١٦ من ٢٨ طالبا مع المئوية ١٤، ٥٧٪ لم ينجحوا في الإختبار الذي قدمه الباحث. ولأن النتائج لم يصل إلى ما أراد الباحث وهي أدنى النتيجة التي وضعتها المدرسة ٦ ، فالباحث سيستمر ببحثه في الدور الثاني.

بعد أن قام بتعليم الطلاب في الدور الثاني أن نتائج تعلم الطلاب في الدور الثاني يرتقي من الدور الأول. بهذه البيانات الموجودة عند العملية التعليمية في الدور الثاني رأى الباحث أن ٢٨ من ٢٨ طالبا مع

المئوية ١٠٠٪ نجحوا في الإختبار الذي قدمه الباحث باستخدام طريقة تنفيذ استراتيجية مباراة بطاقة فهرس. واستنباط الباحث أن العملية التعليمية في هذا الدور الثاني حصلت على نتيجة الطلاب إلى الحد المعين وهو ٩٥٪.

ولتوضيح البيان عن مقارنة بين نشاط الطلاب و نتائجهم في الدور الأول والثاني، يأتي الباحث بالرسم التالي :

الرسم البياني ٢. مقارنة بين نشاط الطلاب و نتائجهم في الدور الأول والثاني



## الخلاصة

بعد انتهاء الباحث عن بحثه تستخرج نتيجة البحث التي قد شرحها الباحث في تنفيذ استراتيجية مباراة بطاقة فهرس لطلاب الفصل الأول (أ) بمعهد كياهي الحاج شمس الدين فونوروكو. ومن نتيجة البحث: إن تنفيذ استراتيجية مباراة بطاقة فهرس حصل على رفع درجة تركيز التلاميذ للصف الأول (أ) في درس اللغة العربية بمدرسة KH. Syamsuddin Ndurisawo Ponorogo السنة الدراسية ٢٠٢٠-٢٠٢١ مستدلا من البيان في الدور الأول على أن نتيجة حماسة التلاميذ بلغ إلى ٤٦٪ من ٢٨ تلميذا. في الدور الثاني نتيجة



حماسة التلاميذ بلغ إلى ٧٠٪ من ٢٨ تلميذا. و إن تنفيذ استيراتيجية مطابقة بطاقة فهرس حصل على رفع درجة نتائج التلاميذ الصف الأول (أ) في درس اللغة العربية بمدرسة KH. Syamsuddin Ndurisawo Ponorogo السنة الدراسية ٢٠٢٠-٢٠٢١ مستدلا في الدور الأول على أن نتائج تعلم التلاميذ بلغ إلى ٥٧٪ والنتيجة المعدلة ٤٦٪ من ٢٨ تلميذا. أما في الدور بعدها أي الثاني نتائج التلاميذ بلغ إلى ١٠٠٪ و النتيجة المعدلة ٧٠٪ من ٢٨ تلميذا.

مؤسسا على النتيجة السابقة فأراد الباحث أن يلقي الاقتراحات عسى أن يكون هذا البحث البسيط نافعا لجميع الطلاب كذلك لجميع المدرسين والمدارس بمعهد كياهي الحاج شمس الدين فونوروكو خاصة وفي تدريس اللغة العربية في إندونيسيا عامة. بعد انتهاء هذا البحث البسيط وجد الباحث كثير من النقائص فيرجو الباحث هناك باحث آخر زيادة المعلومات والمراجع لتطوير وتنفيذ استيراتيجية مباراة بطاقة فهرس في تدريس اللغة العربية في المدارس والمعاهد في إندونيسيا .

## المراجع

- Abduh, A. (2000). *Madākhil At-Ta'limi Al-Lughoh Al-Arobiyah*. Makkah Al-Mukaromah: Markazu Al-Buhus At-Tarbawiyah Al-Nafsiyah.
- Ahmad, S. S. H. (2019). Isu Kosa Kata Bahasa Arab Di Kalangan Pelajar Tahun 9 Sekolah Ugama Arab Menengah Pengiran Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha (SUAMPRI PAS), Negara Brunei Darussalam: Cabaran Dan Penyelesaian. *Journal of Arabic Linguistics and Literature (JALL)*, Vol.1, No., 46-60. Retrieved from <http://weekly.cnbnews.com/news/article.html?no=124000>
- Al-Hamad, M. (2017). Teaching Arabic as a Second Language in Qatar. *LINGUISTICA COMMUNICATIO*, 18, 07-25. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2012.11.254>
- Al-Khresheh, M. H., Khaerurrozikin, A., & Zaid, A. H. (2020). The efficiency of using pictures in teaching speaking skills of non-native arabic beginner students. *Universal Journal of Educational Research*, 8(3), 872-878. <https://doi.org/10.13189/ujer.2020.080318>
- Aykan, A., & Dursun, F. (2022). *The Effect of Active Learning Techniques on Academic Performance and Learning Retention in Science Lesson : An Experimental Study*. 2 April 2018, 42-48. Retrieved from <https://jstei.com/index.php/jsti/article/view/28>

- Azizah, H. N. (2020). Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Melalui Penggunaan Media Word Wall. *ALSUNIYAT: Jurnal Penelitian Bahasa, Sastra, dan Budaya Arab*, 1(1), 1–16. <https://doi.org/10.17509/alsuniyat.v1i1.24212>
- Bahrudin, U., Ramadhan, M. F., & Bahrudin, W. (2021). Improvement of speaking skills through the use of Arabic as an introduction language. *Turkish Journal of Computer and Mathematics Education*, 12(8), 2760–2768.
- Bakar, A. K. (2010). *Al-Tarbiyah Wa Al Ta'lim* (3rd ed.). Damaskus: Dārul Qolam.
- Cholifah, N., & Akmalia, F. (2021). Mahārah Kalām Book: The Implementation at Arabic Course. *ALSUNIYAT: Jurnal Penelitian Bahasa, Sastra, dan Budaya Arab*, 4(1), 1–14. <https://doi.org/10.17509/alsuniyat.v4i1.27311>
- Delancey-Bolding, G. (2020). Qualitative Study: Active Learning Stem Experiences of High School Students and Facilitators. *Journal of Chemical Information and Modeling*, 53(9), 1689–1699. Retrieved from D LaPointe-McEwan - 2018 - search.proquest.com
- Fachriyah, E., Karyaningsih, D., & Yuslistyari, E. I. (2022). Analisis Statistik Deskriptif Menggunakan Microsoft Excel Dalam Penelitian Tindakan Kelas. *Dasabhakti: Jurnal Pengabdian Masyarakat*, 1(1), 24–29.
- Kamalia, K., Nasution, W. N., & Nasution, S. (2022). Implementation of Active Learning Strategies In Improving Arabic Language Skills for Students of STAI As-Sunnah Tanjung, North Sumatra. *AL-ISHLAH: Jurnal Pendidikan*, 14(2), 1793–1802. <https://doi.org/10.35445/alishlah.v14i1.1902>
- Mila, Z., Firdiansyah, Y., & Agil, I. M. Bin. (2019). Efforts to Increase Interest in Learning Arabic Mufradat with Index Card Match Method on Student of Class IX B Mts Nu Tmi Pujon. *Proceeding of International Conference on Islamic Education (ICIED)*, 4(1), 399–404.
- Mustafawi, E., Shaaban, K., Khwaileh, T., & Ata, K. (2022). Perceptions and attitudes of Qatar University students regarding the utility of arabic and english in communication and education in Qatar. In *Language Policy* (Vol. 21). <https://doi.org/10.1007/s10993-021-09590-4>
- Nisa, K., & Rohmah, L. (2022). Pengaruh Strategi Index Card Match terhadap Penguasaan Mufrodad Bahasa Arab. *KILMATUNA: Journal of Arabic Education*, 2(1), 161–168. <https://doi.org/10.55352/pba.v2i01.539>
- Nurjaman, K. (2022). Pola Komunikasi Visual Bahasa Arab Di Pondok Pesantren Modern

Darussalam Gontor Ponorogo Jawa Timur. *LINIMASA: Jurnal Ilmu Komunikasi*, 5(2), 205–211. <https://doi.org/10.23969/linimasa.v5i2.5738>

Pandiangan, A. P. B. (2019). *Penelitian Tindakan Kelas: Sebagai Upaya Peningkatan Kualitas Pembelajaran, Profesionalisme Guru Dan Kompetensi Belajar Siswa*. Yogyakarta: Deepublish.

Pane, A. (2018). Urgensi Bahasa Arab; Bahasa Arab sebagai Alat Komunikasi Agama Islam. *Komunikologi: Jurnal Pengembangan Ilmu Komunikasi Dan Sosial*, 2(1). <http://dx.doi.org/10.30829/komunikologi.v2i1.5452>

Rahmawati, F. A., & Kurniawan, M. A. (2022). Designing Arabic Learning with Prediction Guide: A Prospect. *Proceeding International Conference on Religion, Science and Education*, 1, 355–362.

Rahmawati, F. A., & Zidni, S. I. (2021). Sound According To Khalil Ibn Ahmad Al-Farahidi. *SIBAWAYH Arabic Language and Education*, 2(2), 56–66.

Rahmawati, F. A., Nur, I. R., & Taqiyuddin, M. (2021). Creative Language Games for Enjoyable Arabic Teaching l al-Al'ab al-Lughawiyyah al-Ibda'iyyah li Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyyah al-Mumti'ah. *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab*, 13(1), 108–128. <https://doi.org/10.24042/albayan.v13i1.6917>

Sanusi, A., & Haq, F. Y. A. (2021). Pembelajaran Bahasa Arab Melalui Penggunaan Media Adobe Animate CC di Sekolah. *Al-Ma'rifah*, 18(1), 1-14. <https://doi.org/10.21009/almakrifah.18.01.01>

Sanusi, A., Maulana, D., & Sabarno, R. (2022). Synchronous and Asynchronous: Teaching and Learning Arabic in Building Student Well-being during Covid-19 Pandemic. *ALSUNIYAT: Jurnal Penelitian Bahasa, Sastra, dan Budaya Arab*, 5(1), 13-29. <https://doi.org/10.17509/alsuniyat.v5i1.44537>

Sudjana, N. (2017). *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar* (2nd ed.). Bandung: Remaja Rosdakarya.

Ulum, N. (2020). Implementasi Direct Method Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di Pesantren Al-Qur'an Putri Ibnu Katsir Jember. *Jurnal Pendidikan dan Kajian Aswaja*, 6(1). 36-57. <https://doi.org/10.56013/jpka.v6i1.691>

Yudhistira, D. (2013). *Menulis Penelitian Tindakan Kelas Yang Apik*. Jakarta: Gramedia Widiasarana Indonesia.

- Yunita, L., Nahwiyah, S., & Andrizal, A. (2021). Penerapan Model Pembelajaran Kooperatif Tipe Index Card Match untuk Meningkatkan Hasil Belajar Siswa Mata Pelajaran Al-Qur'an Hadist Kelas IV MI Hubbul Wathan Petai Kecamatan Singingi Hilir. *JOM FTK UNIKS (Jurnal Online Mahasiswa FTK UNIKS)*, 2(2), 113–124. Retrieved from <https://ejournal.uniks.ac.id/index.php/JOM/article/view/1924>
- Zaid, A. H., & Mulyanto, D. (2019). Markazu Al-Daurāt Wa Tadrībāt Bijāmiati Dārissalam Gontor Fī Ta'līmi Al-Lughoh Al-Arabiyah Linnātqīna Bighoiriha. *PROSIDING PERTEMUAN ILMIAH INTERNASIONAL BAHASA ARAB*, 28, 511–518. Retrieved from <http://prosiding.imla.or.id/index.php/pinba/article/view/155>
- Zakaria, G. A. N., Mahalle, S., & Nawī, A. (2015). Kajian Amalan Pengajaran Guru Bahasa Arab Sekolah Menengah di Negara Brunei Darussalam. *Q-JIE The Online Journal of Islamic Education*, 3(1), 32–40.
- Zarkasyi, A. H. (2014). Wāqī'u At-Ta'līmi Al-Lughoh Al-Arobiyah Fīl Ma'āhid Wal Madāris Bi Indonesia. *LISANUDHAD*, 1(2), 11-24. <http://dx.doi.org/10.21111/lisanudhad.v1i2.451>